

### Brugsanvisning



Ætsende

Læs brugsanvisningen grundigt før brug.  
Gem brugsanvisningen, du kan få brug for at læse den igen.  
Kun til udvortes brug.  
Vær forsiktig når hætten fjernes. Tving eller ryk ikke. Fjern hætten langsomt og håndter forsigtigt for at undgå at spilde.  
**Opbevares utilgængeligt for børn.**

Becur

## VorteFri® PEN C

### SUPPLERENDE INFORMATION OG ANBEFALINGER UNDER BEHANDLINGEN

- Hold vorten blod** mellem behandlingerne ved at smøre med almindelig fugtighedscreme eller olie. På den måde kan vorteresterne lettere komme ud.
- Farve er beregnet til at guide dig gennem påføringen med VorteFri PEN C og for at sikre, at oplosningen påføres på vorten. Mellem påføringerne kan farveintensiteten på vorten ændre sig; Som nævnt ovenfor skal du ikke ændre påføringsproceduren, inklusive frekvensen.
- PAFØR IKKE FOR MEGET** – påfør i op til 3 sekunder og kun på vorten. Hvis du mærker en brændende fornemmelse eller bemærker irritation (huden bliver rød, prækkende, stikkende), skal behandlingen stoppes. Begynd ikke med behandling igen før irritationen er væk.
- Hvis produktet ikke virker på vorten efter flere behandlinger, skal du kontakte din lege.
- Hvis vorten ikke mindskes ved behandling én gang om ugen, behandles to gange om ugen eller hver anden dag, så længe huden ikke er irriteret.
- I starten af behandlingen kan vorten også blive hvid og først vokse udad, inden den begynder at tørre ud. Når vorten udvider sig, kan den omkringliggende hud blive øm. Pas på at der ikke er overliggende hud på vorten, se nedenfor.
- Hvis vorten føles øm, eller hvis den dunker, kan det skyldes, at du har påført for meget oplosning, eller at vorten ikke kan komme ud gennem den overliggende hud. Hvis huden dækker vorten, så skal der laves en åbning i huden, for eksempel ved at bruge en pincet, for at frigøre vorten. Hvis du har en gammel eller hard vorte, skal du fuge den op inden behandlingen ved at lægge det angrebne område i blod i varmt vand, indtil huden er blød. Knib eller skrab huden oven på vorten ved at bruge for eksempel en pincet. Ved tyk hud på indadvoksende verrucas (fodvorter), fjernes forsigtigt den hårde hud. For neglebåndsvorter kan det være nødvendigt at bore et lille hul i den yderste hud for at gøre det muligt for oplosningen at nå igennem til vorten. Fil ikke vorterne uden lægkelig anbefaling. Vorterne kan blive ømme, og de vil danne ny hård overflade.
- Efter et par behandlinger ses normalt sorte pletter i vorten. Disse er små blodkapillerer, der forsyner vorten med blod. Dette er et tegn på, at vorten er ved at forsvinde, og behandlingen bør fortsættes, indtil de sorte pletter og vorten er helt forsvundet. Nogle gange kan de sorte pletter bløde lidt, hvis man har ridset vorten. Vent et par minutter for du påfører VorteFri PEN C, indtil blodningen stopper, ellers kan det svie lidt. Hvis det svier, påfør straks koldt vand for at lindre smerten.

### BRUG TIL BØRN:

For børn er en voksen altid udført behandlingen forsigtigt, da oplosningen er ætsende.

Små børn har blod, tynd hud. Brug meget sparsomt VorteFri PEN C- oplosning på børns vorter. Vorterne forsvinder normalt efter 2-3 behandlinger.

Børn under 4 år kan behandles med VorteFri PEN C, men sorg altid for at det faktisk er en vorte og ikke nogen anden form for huddefekt. Kontakt din læge eller børnelæge for behandling. For børn under 4 år er det særligt vigtigt at reducere mængden af oplosning. Behandl **mindre hyppigt**, såsom hver anden eller tredje uge.

• Tryk let pennen mod vorten én gang i tre sekunder og påfør oplosningen på vortens overflade.

• Pas på ikke at ramme den omkringliggende hud.

• Hvis barnet har tendens til at sætte på det område, hvor vorten er, kan du vaske det behandlede område med vand. Oplosningen er allerede trængt ind i vorten.

• Hvis det brænder eller svier under behandling, skal du skylle vorten med kaldt vand og ikke påføre mere oplosning. Den er allerede trængt ind i vorten.

Hvis barnet mærker en brændende fornemmelse eller bemærker irritation (huden bliver rød, prækkende, stikkende), skal behandlingen stoppes. Sæt behandlingen på pause, og start ikke igen, før irritationen er væk.

### BRUG TIL DIABETIKERE:

**! Diabetikere** bør kun bruge VorteFri PEN C på vorter på rask hud (ubeskadiget og upåvirket af diabetisk sygdom) og med ekstra omhu. I tilfælde af problemer skal du altid kontakte din læge/sygeplejerske eller fodplejespecialist.

### BRUG UNDER GRAVIDITET OG AMNING:

**! Risici ved brug af VorteFri PEN C til gravide og ammende kvinder** er ikke kendt.

### BEHANDLINGSVARIGHED:

VorteFri PEN C er meget effektiv - de fleste vorter forsvinder og vender ikke tilbage. Nogle gange kan vorter, der allerede er til stede under huden, dukke op, når du starter behandlingen.

Vorterne kan meget forskellige ud og den tid det tager at fjerne dem kan derfor variere; almindeligvis 5 til 15 behandlinger. Det kan også tage kortere eller længere tid. Faktorer, der påvirker varigheden af behandlingen af vorter omfatter din alder, vortetype, dit immunsvær, vortens placering og hvor længe vorten har været til stede. Nedsat immunforsvar og medicinering, f.eks. kortison, er faktorer, der kan forlænge behandlingsvarigheden. Nye vorter er normalt nemmere at fjerne end gamle. Børns vorter er normalt nemmere at fjerne end dem på voksne. For indadvoksende verrucas og neglebåndsvorter, der har været i mange år, kan der gå lang tid, før man mærker, at behandlingen har en sikker effekt, og der går væsentlig længere tid, før vorten er helt forsvundet.

**Stop med at bruge VorteFri PEN C**, når der ikke længere er synlige sorte pletter, eller hvis vorten er falset ud, skrumpet eller der er et "hul" der, hvor vorten var. Huden vil igen blive normal. Fortsætter du behandlingen for længe efter vorten er væk, bliver huden lyserød og lidt vandet. Du skal da stoppe med at bruge VorteFri PEN C med det samme. Efter et par uger skal du kontrollere, hvor vorten var; hvis du ser en lille prik, kan det tyde på vorterester. Hvis det er tilfældet, bliver du nødt til at genopstarte behandling med VorteFri PEN C.

Efter behandlingen lukkes pennen med hætten og det tomme produkt bortskaffes i henhold til gældende regler for bortskaftelse af affald.

### MULIGE BIVIRKNINGER:

Midlertidige bivirkninger kan forekomme på applikationsstedet, fx ømhed, svien, smerte, rødme, brændende fornemmelse eller blødning fra blodkapillerer. Sæt behandlingen på pause, indtil huden er gendannet. Overpåføring, forkert påføring eller spild kan resultere i mere alvorlige bivirkninger såsom vabler, sår, mørk pigmentering af huden, kemisk forbrenning, betændelse, vævsdød (nekrose) eller ardamnelse. Det beskadigede område skal holdes rent for at undgå infektion. Stop behandlingen, og i tilfælde af alvorlig hudskade, kontakt læge.

VorteFri PEN C har en stærk lugt, der kan være irriterende for åndedrætsorganer og øjne. Lugt ikke til pennens indhold. Bivirkninger kan fx være irritation i åndedrætsorganer og/eller hals, løbende næse, løbende øjne eller åndedrætsbesvær.

Enkelte tilfælde af allergisk reaktion, fx rødme, udslæt og kløe, er blevet rapporteret.

I tilfælde af alvorlige hændelser bedes du straks kontakte Meda Pharma S.p.A. og din nationale kompetente myndighed.

### PAKKENS INDHOLD:

Påføringsspen indeholdende 3 ml oplosning med en hætte der har en to-trinsåbningsfunktion samt en brugsanvisning.

### OPBEVARING:

**Opbevares utilgængeligt for børn.**

Opbevares ved 15-25 °C, stående lodret med hætten nedad.

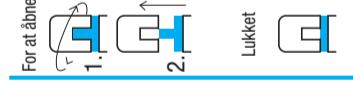
### HOLDBARHED:

Se udløbsdatoen på pennens og æsken. Kan anvendes op til 6 måneder efter åbning. Denne brugsanvisning blev senest revideret i juli 2022.

### SYMBOLER PÅ PAKNINGEN:

	Fremstiller		Læs brugsanvisningen
	Anvendes inden		Distributør
	Batchnummer		Medicinsk udstyr
	Temperaturgrænse		
	Advarsel		

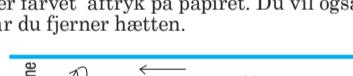
### Illustration 1



Undgå at få oplosningen på huden omkring vorten ved at være forsigtig og holde pennen med et fast greb når oplosningen påføres. Spild kan medføre skader på hud og malede overflader, tekstiler etc. Sæt hætten korrekt på efter brug.

VorteFri PEN C kan anvendes af flere end en person. For en anden person anvender VorteFri PEN C efter dig, sættes hætten på og pennen placeres lodret med hætten nedad i mindst 5 minutter, så spidsen af pennen forbliver i kontakt med oplosningen. Dette hindrer smitte fra dine vorter til den anden person. Selv en lille mængde af VorteFri PEN C oplosning er tilstrekkelig til at være effektiv. Pennen afgiver en lille mængde farvet oplosning, når spidsen trykkes mod vorten. Pennen kan opleves som tor. Pennen er designet således, at kun den nødvendige mængde oplosning til behandling af vorten, kommer ud. For at teste om pennens virker, holder du spidsen af pennen mod et stykke papir. Du vil se et fugtigt og/eller farvet aftryk på papiret. Du vil også opleve en skarp lugt fra produktet, når du fjerner hætten.

Illustration 1



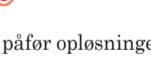
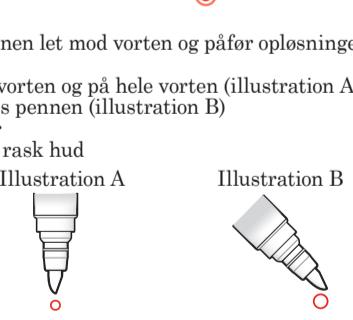
Åbnes ved at hætten roteres indtil den blå stribe på pennens er på linje med det lille indhak på pennens. Når den er på linje, kan hætten trækkes af.

Vær forsigtig når hætten trækkes af. Tving eller ryk ikke da oplosning kan komme ud af pennens. For at lukke pennens sættes hætten på pennens og drejes til lukket position. Se illustration 1 ovenfor.



3s

### Illustration 2



Åbnes ved at hætten roteres indtil den blå stribe på pennens er på linje med det lille indhak på pennens. Når den er på linje, kan hætten trækkes af.

Vær forsigtig når hætten trækkes af. Tving eller ryk ikke da oplosning kan komme ud af pennens. For at lukke pennens sættes hætten på pennens og drejes til lukket position. Se illustration 1 ovenfor.

Illustration A Illustration B

For at opnå et succesfuldt resultat behandles **regelmæssigt** en gang om ugen, indtil vorten er helt væk, da processen ellers stopper. Hvis behandlingen er uregelmæssig, vil processen tage længere tid.

### SÆRLIGE TILFELDE:

- Ved større, gamle vorter, fodvorter og vorter med et tykt hudlag over kan en **hyppigere** påføring være nødvendig.
- Ved behandling af vorter på **tynd hud** (f.eks. på oversiden af hænder/fodder/fingre), kan det være tilstrækkeligt med en enkelt påføring hver anden eller tredje uge.
- Vorter på **oversiden af hånden, bag på fodden, undersiden af knæene eller ydersiden af albuerne**, hvor huden er mere sart, skal behandles med forsigtighed for at undgå at berøre den omkringliggende hud.
- Ved behandling af **mange vorter** startes med behandling af et udvalgt antal i to uger for at se, hvordan huden reagerer. Hvis huden er upåvirket, fortsættes med de resterende vorter. Start med de største vorter.



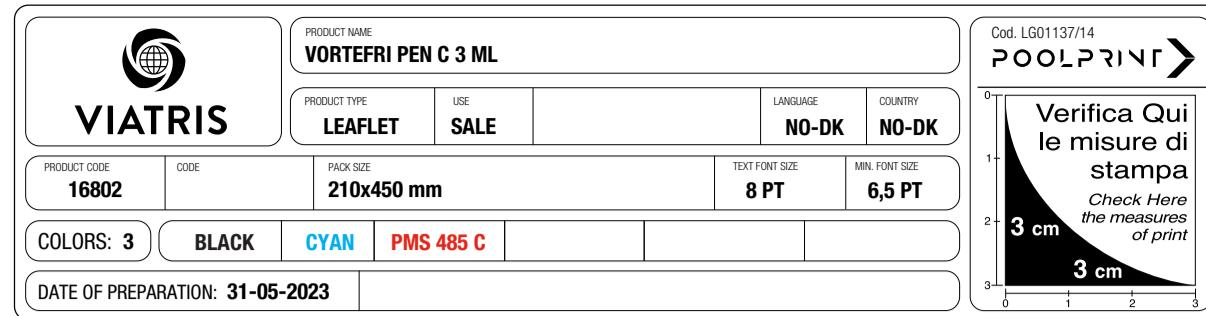
Media Pharma S.p.A.,  
Via Valosa 9, 20900 Monza, Italien

Viatris ApS,  
Borupvang 1, 2750 Ballerup, Danmark

30WPVIA.NO.DK.I.01  
www.vortefri.dk

77281409  
16802

VIATRIS



### Bruksanvisning



Etsende

Les bruksanvisningen nøyne før bruk.  
Oppbevar bruksanvisningen, du kan få behov for å lese den igjen.  
Kun til utvortes bruk.  
Vær forsiktig når du tar av korken. Ikke tving eller trekk. Fjern korken  
sakte og håndter forsiktig for å unngå utilsiktet sør.  
Oppbevares utilgjengelig for barn.

[Becur](#)

# VorteFri®

PEN C

### YTTERLIGERE INFORMASJON OG ANBEFALINGER UNDER BEHANDLING:

- Hold vorten myk mellom behandlingene ved å smøre med vanlig hudlotion eller olje. Da kan vortesterster lettere komme ut.
- Farge en kun ment å veilede deg under påføringen av VorteFri PEN C og for å sikre at opplosningen påføres på vorten. Mellom påføringene kan fargeintensiteten på vorten endre seg; Som nevnt ovenfor skal du ikke endre påføringssprosedyren, dette gjelder også hyppigheten.
- PAFØR IKKE FOR MYE** – påfør i opptil 3 sekunder og kun på vorten.
- Hvis du merker en brennende følelse eller irritasjon i huden (rødhet, prikkende, svende følelse), skal behandlingen stoppes. Ikke start behandlingen igjen før irritasjonen har gått over.
- Hvis produktet ikke virker på vorten etter flere behandlinger, skal du kontakte legen din.
- Hvis vorten ikke responderer på behandlingen ved behandling én gang i uken, kan den behandles til ganger per uke eller hver dag, så lenge huden ikke er irritert.
- I starten av behandlingen kan vorten også bli hvit og begynne å vokse ut for den tørker inn. Når vorten utvider seg, kan den omkringliggende huden bli øm. Pass på at det ikke er overliggende hud på vorten, se nedenfor.
- Hvis vorten føles øm, eller hvis det dunkrer i den, kan det skyldes at du har påført for mye opplosning, eller at vorten ikke kan komme ut gjennom den hudovertflaten.
- Hvis huden dekker vorten, må man lage en åpning i huden, med f.eks. en pinsett for å slipp vorten ut. Hvis du har en gammel eller hard vorte, kan du myke den opp ved å bløtlegge det berørte området i varmt vann til huden er myk. Pirk eller risp opp hudovertflaten på vorten, f.eks. med en pinsett. På tykk hud med innovervendte vorter (fotvorter), fjern forsiktig den harde huden. På neglebåndsvorter må du kanskje lage et lite hull i den ytre huden, slik at vortemidlet kan trenge inn i vorten. Bruk ikke fil på vortene uten anbefaling fra helsepersonell. Vortene kan bli ømme og det kan danne seg ny hard overflate på vortene.
- Etter noen behandlinger kommer det ofte svarte prikker i vorten. Det er små blodårer som forsyner vorten med blod. Det er et tegn på at vorten er i ferd med å forsvinne, og behandlingen skal fortsette til de små svarte prikkene og vorten er helt borte. Noen ganger kan de svarte prikkene blø litt når du skrapr på vorten. Vent noen få minutter før påføring av opplosningen, til bløddingen har stoppet, ellers kan det svi litt. Dersom det svir, tilfør straks kaldt vann for å lindre ubehaget.

### BRUK PÅ BARN:

Barn skal alltid behandles nøyne av en voksen, da opplosningen er etsende. Små barn har myk, tynn hud. Bruk veldig lite VorteFri PEN C opplosning på barnevorter. Vortene er som oftest borte etter 2-3 behandlinger.

Barn under 4 år kan behandles med VorteFri PEN C, men forsikre deg alltid om at det faktisk er en vorte og ikke en annen type hudforandringer. Rådfør deg med din lege eller helsestasjon for behandlingen. For barn under 4 år er det spesielt viktig å redusere mengden av opplosning. Behandle **sjeldnere**, for eksempel hver andre eller tredje uke.

- Press tuppen av pennen lett mot vorten én gang i tre sekunder og påfør opplosningen på vortens overflate.
- Unngå kontakt med huden rundt vorten.
- Hvis barnet kan komme til å slukke på vorten, kan du vaske det behandlede område med vann. Opplosningen har allerede trengt inn i vorten.
- Hvis det svir eller stikkjer under behandlingen, skal du skylle vorten med kaldt vann og ikke påfør mer vortemiddel. Det har allerede rukket å trenge inn i vorten.

Hvis barnet merker en brennende følelse eller en irritasjon (huden blir rød, prikkende eller stikkende) skal behandlingen stoppes. Ikke start behandlingen igjen før irritasjonen har gått over.

### BEHANDLING AV PERSONER MED DIABETES

**Diabetikere** skal kun bruke VorteFri PEN C på vorter på frisk hud (uskadet og upåvirket av diabetes sykdommen) og med ekstra stor forsiktighet. Ved komplikasjoner skal du alltid kontakte din lege/ sykepleier eller fotpleier.

### BRUK VED GRAVIDITET OG AMMING:

Det er ingen kjent risiko ved bruk av VorteFri PEN C hos gravide og/eller ammende kvinner.

### BEHANDLINGSVARIGHET:

VorteFri PEN C er veldig effektiv - de fleste vorter forsvinner og kommer ikke tilbake. Noen ganger kan vorter, som allerede finnes i underhuden, dukke opp, når du starter behandlingen.

Vorter kan se veldig forskjellig ut og tiden det tar for å fjerne dem kan derfor variere; vanligvis 5 til 15 behandlinger. Det kan også ta kortere eller lengre tid. Faktorer, som kan påvirke hvor lenge du må behandle for vortene forsvinner kan være din alder, vortetype, ditt immunsystem, hvor vorten befinner seg og hvor lenge du har hatt den. Nedatt immunforsvar og medisinering, med f.eks. kortison, er faktorer som kan føre til at det tar lengre tid å bli kvitt vortene. Nye vorter er vanligvis enklere å bli kvitt enn gamle vorter. Barnevorter er som oftest lettere å fjerne enn vorter på voksne. For innovervendte fotvorter og neglebandsvorter, som har vært der i flere år, kan det ta lang tid for man se tydelig effekt av behandlingen, og det tar betydelig lengre tid for vorten blir helt borte.

**Avtak behandlingen med VorteFri PEN C** når det ikke lenger er synlige svarte prikker, eller når vorten har ramlet av, skrumpet sammen eller det er en dyrdypning der vorten har vært. Etter en tid blir huden normal igjen. Fortsetter du behandlingen for lengre etter at vorten er borte, blir huden rosa og fuktig. Slutt da å bruke VorteFri PEN C umiddelbart. Etter noen uker, sjekk der vorten var; hvis du ser en liten prikk, kan det tyde på vortesterster. Hvis dette er tilfelle, må du starte behandling med VorteFri PEN C på nytt.

Etter behandlingen lukker du pennen med hetten og kaster det tomme produktet i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering.

### MULIGE BIVIRKNINGER:

Midlertidige bivirkninger kan oppstå på påføringstedet, for eksempel ømhet, stikkning, smerte, rødhet, brennende følelse eller blodning fra blodkapillarer. Ta en pause i behandlingen til huden er tilhelt.

Påføring av for mye opplosning, feil påføring eller sol kan føre til mer alvorlige bivirkninger som blæmmer, sår, mørk pigmentering i huden, kjemiske brannsår, betennelse, dødt hudvev (nekrose) eller arrandannelse. Det skadede området bør holdes rent for å unngå infeksjon. Stop behandlingen, og kontakt lege ved alvorlig hudskade.

VorteFri PEN C har en sterkt lukt, som kan være irriterende for luftveiene og øyne. Lukt ikke på innholdet i pennen. Bivirkninger kan for eksempel være irritasjon i luftveiene og/eller hansen, rennende nese, rennende øyne eller pusstevnsker.

Det har blitt rapportert enkelte tilfeller av allergisk reaksjon som for eksempel rødhet, utslett og kløe.

I tilfeller av alvorlige hendelser, vennligst umiddelbart kontakt Meda Pharma S.p.A. og din nasjonale kompetente myndighet.

### PAKNING:

Påføringspenn inneholder 3 ml opplosning med en hette som har en to-trinns åpningsfunksjon samtidig med en bruksanvisning.

### OPPBEVARING:

**Oppbevares utilgjengelig for barn.**

Oppbevares mellom 15-25 °C, stående loddrett med hetten ned.

### HOLDBARHET:

Se utløpsdatoen på pennen og esken. Kan brukes opptil 6 måneder etter åpning.

Denne bruksanvisningen ble sist revisert i juli 2022.

### SYMBOLER PÅ PAKNINGEN

	Produsent		Les bruksanvisningen
	Holdbarhet		Distributør
	Batchnummer		Medisinsk utstyr
	Temperaturgrense		
	Advarsel		

Illustrasjon 1



Åpnes ved at hetten vrirs til den blå streken på pennen er på linje med det lille hakket i hetten. Når de står på linje, kan hetten trygt tas av pennen. Vær forsiktig når du tar av hetten, ikke tving eller trekke. Opplosningen kan komme ut av pennen. For å lukke pennen settes hetten på pennen og skrus til lukket posisjon. Se illustrasjon 1 ovenfor.



3s

Påføring:  
• Press tuppen av pennen lett mot vorten og påfør opplosningen på vortens overflate

• Påfør kun på selve vorten. Dekk hele vorten. (illustrasjon A)

• På store vorter tiltes pennen (illustrasjon B)

• Hold tuppen mot vorten i 3 sekunder

• Må ikke påføres på frisk hud

Illustrasjon A

Illustrasjon B

For å oppnå et vellykket resultat, bruk behandlingen **jevnlig**, én gang i ukken, inntil vorten er helt borte, ellers stopper prosessen. Hvis behandlingen er uregelmessig, vil behandlingen ta lengre tid.

### SPESIFIKKE TILFELLER:

• Ved behandling av **større, gamle vorter, fotvorter og vorter med et tykt hudlag over** kan en **hyppigere** påføring være nødvendig.

• Ved behandling av vorter på **tynn hud** (f.eks. på oversiden av henderne/fottene/fingrene), kan det være tilstrekkelig med en enkelt påføring hver andre eller tredje uke.

• Vorter på **oversiden av hendene, baksiden av foten, på den indre siden av knærne eller på den ytre siden av albuene**, der huden er mer folsom, bør behandles forsiktig for å unngå å berøre den omkringliggende huden.

• Ved behandling av **mange vorter, start** med et par ukers behandling av noen få vorter for å se hvordan huden reagerer. Hvis huden er upåvirket, kan du fortsette med de øvrige vortene. Start med de største vorter.

Illustrasjon A

Illustrasjon B



Meda Pharma S.p.A., Via Valosa 9, 20900 Monza, Italia

Viatris AS, Asker, Norge

30WP.VIA.NO.DK.I.01

www.vortefri.no

77281409

16802

